

Editorial

La Revista Hechos y Proyecciones del Lenguaje abre nuevamente sus páginas y pone en sus manos un número renovado, fruto de la dedicación y el compromiso de quienes hacemos parte de este proyecto editorial. Con 39 años de trayectoria, la revista se ha consolidado como un espacio de encuentro y reflexión en torno a la investigación sobre el lenguaje, así como de la difusión de experiencias significativas en la enseñanza del español, el inglés y el francés. Todo este trabajo es posible gracias al apoyo de editores, pares evaluadores y ustedes lectores. Sin embargo, el día de hoy queremos hacer un reconocimiento especial al trabajo como editor desarrollado por más de dos décadas por nuestro querido maestro el Dr. Jesús Alirio Bastidas Arteaga, quien, gracias a su amplia trayectoria académica y compromiso con la investigación, ha liderado este proyecto, generando identidad y propiciando un espacio para la presentación y difusión del conocimiento en torno al lenguaje. Hoy el equipo de nuestra revista expresa su gratitud por su dedicación como editor general de esta revista, quien, tras años dedicados a la docencia, a la investigación incansable y a la revista, deja una huella en los corazones de miles de formadores en el suroccidente de Colombia. De cara al futuro, nos alegra contar con él como Director Emérito. Esta revista continuará siendo un espacio de convergencia, diálogo y reflexión en torno al lenguaje. Es importante resaltar que, bajo su dirección, este proyecto no solo surgió, sino que se consolidó gracias a su constante lucha por abrir espacios de difusión, pensamiento crítico y propuestas innovadoras. Todo ello es fruto de su esfuerzo, su tenacidad y su compromiso por dejar huellas perdurables en el ámbito del conocimiento. Su legado nos inspira a continuar fortaleciendo este espacio editorial como referente en el estudio de las ciencias del lenguaje.

Como parte de este reconocimiento, en la sección de Artículos de Revisión del presente número incluimos una producción de su autoría y legado intelectual titulada “La Investigación como Eje Misional de la Facultad de Ciencias Humanas: Propuesta de un Plan de Desarrollo de la Investigación.” En este texto, el autor reconstruye la evolución investigativa de la antigua Facultad de Educación y de la Facultad de

Ciencias Humanas de la Universidad de Nariño, en un recorrido que abarca desde la década de 1960 hasta el año 2018. A lo largo de este proceso, se evidencia el paso de los esfuerzos individuales de docentes pioneros hacia la consolidación de grupos reconocidos por Colciencias y la integración de la investigación en los programas académicos, sustentada en semilleros, trabajos de grado y procesos de acreditación. El artículo evidencia que, pese a las limitaciones financieras y a la falta de articulación entre programas, la actual Facultad de Ciencias Humanas y Sociales de la Universidad de Nariño ha construido unas bases sólidas que le permiten construir un Plan de Desarrollo encaminado a consolidar la investigación como eje misional, fortalecer los posgrados, las publicaciones y los centros de investigación, y aportar significativamente al desarrollo académico, regional y social.

La sección de Artículos de Investigación comienza con la investigación titulada “Descripción de la metodología para el diseño de una propuesta de subtítulo con lengua de señas (LS)”, de Geidy Catherine Rincón Cortés, Lady Susana Riascos Gelpud e Inés Gabriela Guerrero Uchima, en la que se presenta una experiencia investigativa centrada en la inclusión comunicativa y educativa. Las autoras exponen la metodología aplicada al diseño de una propuesta de subtítulo que incorpora la lengua de señas como recurso accesible para la comunidad sorda. A partir de un enfoque cualitativo y descriptivo, el estudio desarrolla las fases de planeación, diseño y validación, y resalta la importancia de integrar componentes lingüísticos, técnicos y pedagógicos en la elaboración de materiales audiovisuales accesibles. Este trabajo constituye un aporte significativo a las discusiones sobre accesibilidad y equidad en la educación superior. Asimismo, se articula con la finalidad de esta revista: ofrecer espacios de reflexión y divulgación que contribuyen a la formación de los futuros docentes de las licenciaturas adscritas al Departamento de Lingüística e Idiomas de la Universidad de Nariño. Investigaciones como esta fortalecen los procesos pedagógicos, promueven una educación inclusiva y reafirman el compromiso institucional con la transformación social a través del lenguaje.

En coherencia con los propósitos investigativos que orientan este número, el cuarto artículo, presentado por la egresada Leidy Benavides Sarasty, se titula “Explorer l’anglais à travers le tourisme et les neurosciences : une étude immersive à Pasto (2024) avec les étudiants de l’Université de Nariño, au Banco de la République.” El texto analiza la relación entre el turismo educativo, la neurociencia y la enseñanza

del inglés a partir de una experiencia inmersiva con estudiantes del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño. La investigación muestra cómo el aprendizaje situado en espacios culturales de la ciudad, como el Museo del Oro del Banco de la República, potencia la adquisición del idioma al articular la emoción, la memoria y la experiencia sensorial con los procesos cognitivos del aprendizaje. Desde un enfoque cuantitativo, los resultados evidencian avances en fluidez, ampliación del vocabulario e interacción oral. Este trabajo aporta una perspectiva innovadora a los estudios sobre didáctica del inglés, al demostrar que los entornos culturales enriquecen las prácticas pedagógicas y consolidan aprendizajes significativos.

En correspondencia con la sección de Artículos de Reflexión que orienta este número, el artículo “Rethinking Bilingualism: A Holistic Approach beyond the Basics in EFL Colombian Settings” desarrolla una reflexión crítica en torno al concepto de bilingüismo en el contexto educativo colombiano. Su autor Eduar Enríquez Ricaurte examina las políticas nacionales de bilingüismo y los fundamentos teóricos de los conceptos de lengua y lenguaje para cuestionar los enfoques que equiparan el bilingüismo con la enseñanza instrumental del inglés. Desde una perspectiva holística, el texto propone comprender el bilingüismo como un proceso complejo, situado y socialmente determinado, que integra dimensiones culturales, cognitivas y pedagógicas. Así, se plantea la necesidad de avanzar hacia modelos educativos que reconocen la diversidad lingüística del país y promueven una formación plurilingüe e intercultural, en coherencia con los desafíos actuales de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Finalmente, en la sección de Producción Literaria de esta edición presentamos un dossier de poesía contemporánea, en el que la creación literaria se convierte en una forma de conocimiento y reflexión sobre el lenguaje. Este espacio reúne los textos de los profesores Carlos Rubio y Freddy Solarte Ruano, quienes, desde el francés y el español respectivamente, proponen una mirada estética que dialoga con la sensibilidad, la memoria y las múltiples formas de lo humano. Sus obras invitan a pensar la palabra poética como un territorio en el cual la emoción y el pensamiento se encuentran.

De esta manera, la revista Hechos y Proyecciones del Lenguaje reafirma su compromiso con la investigación, la enseñanza y la creación literaria, reconociendo que el lenguaje es también arte, experiencia y encuentro.

Finalmente, extendemos una invitación a nuestros lectores, estudiantes, egresados y docentes de las áreas del lenguaje a seguir publicando en nuestra revista. Los animamos a compartir sus investigaciones, experiencias pedagógicas y creaciones literarias, y a reconocer en esta publicación, que nace en el suroccidente colombiano, un espacio abierto al diálogo sobre las ciencias del lenguaje. Cada número constituye una oportunidad para construir colectivamente saberes, renovar la reflexión y fortalecer una comunidad académica comprometida con el pensamiento crítico y la transformación social. Así pues, los invitamos a ser parte activa de este proyecto, a escribir, compartir y construir con nosotros en: <https://revistas.udenar.edu.co/index.php/rheprol>

R. Cristina Rosero Cabrera CD.

La editora.